

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

## SKU: NMF5-BI

### Bigoli 3 mm pasta moulding disc - for NMF5



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## # Product Manual for Bigoli 3 mm Pasta Moulding Disc for NMF5/NMF5-BI

### 1. General Information

The Bigoli 3 mm Pasta Moulding Disc is a precision-crafted accessory designed for use with the NMF5 and NMF5-BI pasta machines. It allows users to create traditional bigoli pasta, renowned for its unique texture and taste. The disc is made from high-quality materials to ensure durability and optimal performance.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the pasta machine is unplugged before attaching or removing the moulding disc. Only operate the machine while supervised.
- **Mechanical Safety:** Handle the moulding disc with care to avoid injury. Use appropriate tools to install or remove the disc.
- **Food Safety:** Clean all components of the pasta machine, including the moulding disc, before and after use to prevent contamination. Use food-grade materials exclusively.
- **General Caution:** Keep hands and loose clothing away from moving parts during operation.

### 3. Product Specifications

- **Material:** Stainless Steel
- **Disc Diameter:** 50 mm
- **Pasta Thickness:** 3 mm
- **Compatibility:** NMF5 and NMF5-BI pasta machines

### 4. Setup and Installation

1. **Preparation:** Ensure the pasta machine is unplugged and placed on a stable, flat surface.
2. **Remove Existing Disc:** If a disc is currently installed, carefully unscrew it using a suitable tool and gently lift it off.
3. **Install New Disc:**
  - Align the Bigoli 3 mm disc with the mounting position on the pasta machine.
  - Carefully place the new disc onto the mounting point.
  - Secure it in place by tightening the screws evenly.
4. **Check Installation:** Ensure the disc is fixed and stable before plugging the machine back in.

### 5. Operation

1. **Prepare Pasta Dough:** Ensure that you have prepared your pasta dough according to recipe specifications.
2. **Set Up Machine:** Plug in the pasta machine and switch it on. Allow it to heat up if required.
3. **Feed Dough into Machine:** Take a piece of dough and feed it into the machine, allowing it to pass through the installed Bigoli disc.
4. **Collect Pasta:** Gather the extruded bigoli pasta as it comes out of the machine. Cut to desired lengths if necessary.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Immediate Cleaning:** Clean the moulding disc immediately after use to prevent dough from hardening.
- **Washing:** Use warm, soapy water and a soft cloth for cleaning. Avoid abrasive scrubbers to prevent scratching.
- **Drying:** Dry the disc thoroughly with a soft towel to prevent rust.
- **Storage:** Store the moulding disc in a dry place, away from moisture and extreme temperatures.

### 7. Troubleshooting

- **Clogged Disc:** If the disc is clogged, unplug the machine and remove the disc. Clean any residue with warm water and reinstall.
- **Inconsistent Pasta Shape:** Ensure that the dough consistency is correct. Adjust moisture levels as necessary before feeding into the machine.
- **Noise During Operation:** Check for any foreign objects in the machine or ensure that the disc is properly secured.

### 8. Disposal

Dispose of the moulding disc and any packaging materials responsibly. Recycle materials where possible in accordance with local regulations.

### 9. Contact

For further assistance, please reach out to our customer service team:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für Bigoli 3 mm Pasta-Moulding Disc für NMF5/NMF5-BI

---

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Bigoli 3 mm Pasta-Moulding Discs für NMF5/NMF5-BI. Dieses Produkt wurde entwickelt, um die Herstellung von Bigoli-Pasta zu vereinfachen. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die optimale Leistung zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nur von Erwachsenen bedient wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen und trockenen Oberfläche steht.
- Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs fern.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile während des Betriebs.
- Bei Überhitzung des Geräts sofort vom Stromnetz trennen.
- Verwenden Sie keine übermäßigen Kraftanwendungen bei der Installation oder Bedienung.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Produktname: Bigoli 3 mm Pasta-Moulding Disc
- Kompatibilität: NMF5, NMF5-BI
- Material: Lebensmittelechtes Kunststoff
- Maße: Durchmesser 3 mm
- Verpackungsinhalt: 1 x Pasta-Moulding Disc

## 4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass die NMF5 oder NMF5-BI Maschine korrekt und sicher aufgestellt ist.
- Schalten Sie die Maschine aus und trennen Sie sie vom Stromnetz.
- Entfernen Sie die aktuelle Moulding Disc, indem Sie die Verriegelungsmechanismen lösen.
- Platzieren Sie die Bigoli 3 mm Disc sicher in der vorgesehenen Halterung.
- Stellen Sie sicher, dass die Disc vollständig und sicher verriegelt ist.
- Schalten Sie das Gerät wieder ein und führen Sie einen Testlauf durch, um die Funktion zu überprüfen.

## 5. Betrieb

- Bereiten Sie den Teig gemäß den Anweisungen des Herstellers vor.
- Fügen Sie den vorbereiteten Teig in die Maschine ein.
- Schalten Sie die Maschine ein und wählen Sie die gewünschte Betriebsstufe.
- Überwachen Sie den Extrusionsprozess, um sicherzustellen, dass die Pasta gleichmäßig geformt wird.

## 6. Reinigung und Wartung

- Stellen Sie sicher, dass die Maschine vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie warmes Seifenwasser und ein weiches Tuch, um die Moulding Disc zu reinigen.
- Trocknen Sie die Teile gründlich ab, um Korrosion zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Moulding Disc auf Risse oder Abnutzung und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.

## 7. Fehlerbehebung

- Problem: Maschine läuft nicht.
- Lösung: Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.
- Problem: Pasta wird nicht gleichmäßig geformt.
- Lösung: Stellen Sie sicher, dass die Moulding Disc fest installiert ist.
- Problem: Überhitzung des Geräts.
- Lösung: Lassen Sie das Gerät abkühlen und überprüfen Sie die Bedienungsanleitung.

## 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Abfallentsorgung.
- Recyceln Sie die Verpackungsmaterialien, sofern möglich.

## 9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen kontaktieren Sie bitte:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für das Bigoli 3 mm Pasta-Moulding Disc entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Kochen!

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor Bigoli Pasta Moulding Disc (3 mm) voor NMF5/NMF5-BI

## 1. Algemene Informatie

De Bigoli pasta moulding disc is een hoogwaardig accessoire dat specifiek is ontworpen voor gebruik met de NMF5 en NMF5-BI pastamakers. Deze schijf stelt gebruikers in staat om met gemak verse bigoli-pasta te bereiden met een diameter van 3 mm. Het product is vervaardigd uit duurzame en voedselveilige materialen, waardoor het ideaal is voor zowel huishoudelijk als professioneel gebruik.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik dit product uitsluitend in combinatie met de NMF5 of NMF5-BI pastamakers.
- Lees de gebruiksaanwijzing van de pastamaker zorgvuldig door voordat u de moulding disc gebruikt.
- Zorg ervoor dat de pastamaker is uitgeschakeld en niet is aangesloten op een stroombron tijdens het installeren of vervangen van de moulding disc.
- Houd de moulding disc uit de buurt van kinderen om ongelukken te voorkomen.
- Controleer het product regelmatig op eventuele beschadigingen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Reinig de moulding disc alleen met milde zeep en water. Vermijd agressieve reinigingsmiddelen die de materialen kunnen beschadigen.

## 3. Productspecificaties

- Afmetingen: 3 mm diameter
- Materiaal: Voedselveilige kunststof
- Geschikt voor: NMF5 en NMF5-BI pastamakers

## 4. Opzetten en Installatie

1. Zorg ervoor dat de NMF5 of NMF5-BI pastamaker is uitgeschakeld en niet is aangesloten op een stroombron.
2. Verwijder de bestaande moulding disc van de pastamaker door de bevestigingsschroeven los te draaien.
3. Plaats de nieuwe Bigoli moulding disc op de juiste manier op de pastamaker. Zorg ervoor dat de schijf goed in de daarvoor bestemde uitsparing zit.
4. Bevestig de schijf door de bevestigingsschroeven opnieuw aan te draaien. Zorg ervoor dat deze stevig vastzit maar niet overmatig aangedraaid wordt.
5. Controleer of alles correct is geïnstalleerd voordat u de pastamaker weer aan het stroomnet verbindt.

## 5. Bediening

- Zet de NMF5 of NMF5-BI pastamaker aan.
- Bereid het pastadeeg volgens de instructies van de pastamaker.
- Plaats het deeg in de invoer van de pastamaker en selecteer het juiste programma om bigoli te maken.
- Volg de aanwijzingen op het display van de pastamaker voor een optimale bereiding.

## 6. Schoonmaken en Onderhoud

- Na gebruik, zorg ervoor dat de pastamaker is uitgeschakeld en volledig is afgekoeld.
- Verwijder de moulding disc en spoel deze grondig af met warm water.
- Gebruik een zachte spons om hardnekkige resten te verwijderen.
- Laat de moulding disc volledig drogen voordat deze opnieuw wordt opgeslagen.
- Bewaar de moulding disc op een koele, droge plaats buiten direct zonlicht.

## 7. Probleemoplossing

- **Probleem:** Moulding disc kan niet goed worden geïnstalleerd.  
**Oplossing:** Controleer of de schijf correct op de juiste plaats is geplaatst en dat de bevestigingsschroeven goed zijn vastgedraaid.
- **Probleem:** De pasta komt niet goed uit de machine.  
**Oplossing:** Controleer of het deeg goed voorbereid is en of er geen verstoppingen zijn in de pastamaker.

## 8. Afvoer

- Dit product moet in overeenstemming met lokale regelgeving voor afvalverwerking worden afgevoerd.
- Het is raadzaam om de moulding disc in de daarvoor bestemde recyclingbakken te deponeren, waar dit mogelijk is.

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Disco de Moldeo de Pasta Bigoli 3 mm para NMF5/NMF5 BI

## 1. Información General

El disco de moldeo de pasta Bigoli de 3 mm es un accesorio diseñado para utilizarse con la máquina NMF5/NMF5 BI. Este producto permite la elaboración de pasta Bigoli, una especialidad típica de la gastronomía italiana. Fabricado con materiales de alta calidad, garantiza un proceso de producción eficiente y un resultado óptimo en la elaboración de su pasta favorita.

## 2. Información de Seguridad

- Importante: Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones y advertencias.
- Peligro de quemaduras: Algunas partes de la máquina y del disco pueden calentarse durante el funcionamiento. Asegúrese de no tocar estas partes durante y después de su uso.
- Peligro de lesiones: Mantenga las manos y otras partes del cuerpo lejos de los mecanismos en movimiento.
- Uso adecuado: Este producto está destinado exclusivamente para la producción de pasta y no debe ser utilizado para ningún otro propósito.
- Supervisión: No deje el producto en funcionamiento sin supervisión.
- Niños: Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Mantenimiento: Asegúrese de realizar un mantenimiento regular para evitar fallos o accidentes durante su uso.

## 3. Descripción general y especificaciones

- Nombre del producto: Disco de Moldeo de Pasta Bigoli 3 mm
- Modelo: Compatible con NMF5/NMF5 BI
- Diámetro: 3 mm
- Material: Acero inoxidable, diseñado para garantizar durabilidad y resistencia a la corrosión.
- Diseño: Diseñado para un fácil montaje y desmontaje.

## 4. Configuración e Instalación

1. Asegúrese de que la máquina NMF5/NMF5 BI esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación.
2. Retire el disco antiguo (si corresponde) desenroscando los tornillos de sujeción.
3. Coloque el disco de moldeo de pasta Bigoli 3 mm en el soporte de la máquina, asegurándose de que encaje correctamente.
4. Fije el disco en su lugar utilizando los tornillos de sujeción.
5. Verifique que todo esté en su sitio y bien apretado antes de encender la máquina.
6. Conecte la máquina a la fuente de alimentación y asegúrese de que esté lista para operar.

## 5. Operación

1. Prepare la masa de pasta según las instrucciones de su receta.
2. Encienda la máquina NMF5/NMF5 BI y ajuste la velocidad según sea necesario.
3. Introduzca la masa preparada en la máquina.
4. El disco de moldeo comenzará a formar la pasta Bigoli a medida que la máquina funcione. Recoja la pasta formada y colóquela en una superficie adecuada.
5. Apague y desconecte la máquina después de usarla.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza: Después de usar el disco, déjelo enfriar y limpie con un paño húmedo. Evite sumergirlo en agua.
- Desinfección: Use un desinfectante adecuado para alimentos para limpiar la superficie del disco.
- Mantenimiento regular: Verifique el estado del disco y la máquina regularmente para detectar signos de desgaste o daño.

## 7. Solución de Problemas

- La máquina no enciende: Verifique que esté conectada a la fuente de alimentación y que el interruptor esté en la posición de encendido.
- La pasta no se forma correctamente: Asegúrese de que el disco esté instalado correctamente y que la masa tenga la consistencia adecuada.
- Sonidos extraños: Detenga la máquina inmediatamente y revise si hay objetos atorados o partes dañadas.

## 8. Eliminación

Cuando el disco de moldeo ya no sea útil, elimínelo de acuerdo con las normas locales sobre residuos. Tenga en cuenta que el acero inoxidable es reciclable.

## 9. Contacto

Para consultas o soporte, puede contactarnos a través de:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du disque de moulage de pâtes Bigoli 3 mm pour NMF5/NMF5 Bi

---

## 1. Informations générales

Merci d'avoir choisi le disque de moulage de pâtes Bigoli 3 mm pour NMF5/NMF5 Bi. Ce disque est conçu pour créer des pâtes de qualité professionnelle, idéal pour les restaurants et les chefs à domicile. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le produit pour garantir une expérience optimale.

---

## 2. Informations de sécurité

- Utilisation autorisée : Ce produit est uniquement destiné à un usage professionnel ou domestique dans la fabrication de pâtes.
- Surveillance : Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Chauffage : Évitez tout contact avec des surfaces chaudes durant l'utilisation.
- Risque de coup : Faites attention lors de l'installation et du retrait du disque en raison de bords tranchants.
- Manipulation : Gardez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites doit être supervisée.
- Nettoyage : Éteignez et débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage.

---

## 3. Aperçu du produit et spécifications

- Modèle : Bigoli 3 mm
- Compatibilité : NMF5 / NMF5 Bi
- Diamètre du disque : 3 mm
- Matériau : Acier inoxydable
- Poids : 500 g
- Dimensions : 200 x 100 x 5 mm (L x l x H)

---

## 4. Installation et configuration

1. Déballage : Retirez soigneusement le disque et les accessoires de l'emballage.
2. Préparation de la machine : Assurez-vous que la machine à pâtes NMF5/NMF5 Bi est propre et prête à l'emploi.
3. Installation du disque :
  - Éteignez la machine et débranchez-la.
  - Retirez le disque précédemment installé, si nécessaire.
  - Alignez le disque de 3 mm sur l'emplacement prévu.
  - Fixez-le solidement en suivant les instructions de fixation de votre machine.
4. Vérification : Assurez-vous que le disque est bien fixé et sécurisé avant de redémarrer la machine.

---

## 5. Fonctionnement

1. Préparez la pâte selon votre recette.
2. Allumez la machine à pâtes NMF5/NMF5 Bi.
3. Insérez la pâte dans l'ouverture désignée et laissez la machine mouler les pâtes.
4. Collectez les pâtes formées et répétez jusqu'à obtenir la quantité désirée.

---

## 6. Nettoyage et entretien

- Après chaque utilisation, débranchez la machine et attendez qu'elle refroidisse.
- Nettoyez le disque à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon humide.
- Ne pas immerger le disque dans l'eau.
- Rangez le disque dans un endroit sec après nettoyage.

---

## 7. Dépannage

- Problème : La pâte ne sort pas correctement.

- Solution : Vérifiez que le disque est correctement installé et que la pâte n'est pas trop humide.

- Problème : Bruits inhabituels.

- Solution : Débranchez la machine immédiatement et vérifiez si des objets étrangers sont coincés.

---

## 8. Élimination

À la fin de la vie utile du disque, veillez à respecter les réglementations locales concernant le recyclage et l'élimination des équipements électroniques. Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères.

---

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, contactez-nous :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Téléphone : 0800 7000 220

- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

---

Merci d'utiliser le disque de moulage de pâtes Bigoli 3 mm pour NMF5/NMF5 Bi. Profitez de la préparation de vos pâtes !

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Disco di Modellatura Pasta Bigoli 3 mm per NMF5/NMF5 BI

## 1. Informazioni Generali

Il Disco di Modellatura Pasta Bigoli 3 mm è un accessorio progettato per l'uso con le macchine per pasta NMF5 e NMF5 BI. Questo disco consente di creare pasta Bigoli con una dimensione di 3 mm, garantendo una consistenza e una forma uniformi.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare solo con le macchine NMF5 e NMF5 BI per evitare malfunzionamenti.
- Assicurarsi che la macchina sia spenta e scollegata dalla rete elettrica durante l'installazione o la sostituzione del disco.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il disco se presenta segni di danneggiamento.
- Pulire sempre il disco dopo l'uso per evitare contaminazioni.
- Seguire sempre le istruzioni del produttore per l'uso e la manutenzione.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Tipo di prodotto: Disco di Modellatura Pasta
- Compatibilità: NMF5, NMF5 BI
- Dimensione della pasta: 3 mm
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Facile da installare e rimuovere.

## 4. Istruzioni per l'Installazione

1. Assicurarsi che la macchina NMF5/NMF5 BI sia spenta e scollegata.
2. Rimuovere eventuali dischi precedentemente installati.
3. Allineare il Disco di Modellatura Pasta Bigoli con il supporto della macchina.
4. Fissare il disco ruotando la manopola di bloccaggio in senso orario fino a renderlo stabile.
5. Controllare che il disco sia ben fissato prima di ricollegare la macchina.
6. Riaccendere la macchina e prepararsi per l'operazione.

## 5. Funzionamento

- Accendere la macchina.
- Assicurarsi che la pasta sia ben omogenea e morbida prima di inserirla.
- Inserire la pasta nel caricatore della macchina.
- Regolare la velocità della macchina secondo le preferenze.
- Monitorare la produzione di Bigoli e fermare la macchina se necessario.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, spegnere e scollegare la macchina.
- Rimuovere il disco e pulirlo con acqua calda e sapone.
- Asciugare completamente il disco per prevenire la formazione di ruggine.
- Conservare il disco in un luogo asciutto e fresco.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se la pasta non esce correttamente, controllare che il disco sia installato correttamente.
- Se la macchina non si accende, controllare il collegamento elettrico.
- In caso di rumori anomali, spegnere immediatamente la macchina e controllare il disco.
- Se il disco è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.

## 8. Smaltimento

- Smaltire il disco in conformità con le normative locali sui rifiuti.
- Non gettare il prodotto nei rifiuti indifferenziati, ma nei contenitori appropriati per materiali metallici.

## 9. Contatti

Per qualsiasi domanda o supporto, contattaci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania